

# Infos Lilas

N° 76 - décembre 2008

LES INFORMATIONS LOCALES ET MUNICIPALES / [www.ville-leslilas.fr](http://www.ville-leslilas.fr)

## Perspectives

Gérard Dupont,  
artisan serrurier

## Travaux

Un restaurant scolaire  
pour les écoles  
Romain-Rolland

Droits de l'enfant  
Des affiches  
pour en parler

## Culture

Cyberreportage  
pour les 15-18 ans

## Solidarité

Le Téléthon  
les 5 et 6 décembre

## DOSSIER

Les actions d'accompagnement en direction des Seniors





Dans la famille Dupont, on forge le fer de père en fils.

## Gérard Dupont, au nom du fer

**Gérard Dupont gère un atelier de serrurerie aux Lilas depuis 1980. Installé rue de Paris, il est une figure incontournable du quartier. Avec sa carrure de bûcheron et son immense barbe blanche, impossible de ne pas le remarquer derrière sa vitrine aux mille et une décorations en ferraille.**

Partout du fer. Dans la petite boutique, une porte blindée trône en plein milieu du passage, les murs sont noyés sous des rangées de clefs, des chandeliers, des bibelots et des sièges en fer forgé agrémentent le tout. Dans l'arrière-salle de l'échoppe, on se croirait revenu au XIX<sup>e</sup> siècle : la forge rougeoie, le marteau et l'enclume attendent d'être frappés l'un contre l'autre. Au milieu de ce bric-à-brac, le propriétaire, Gérard Dupont, la cinquantaine, affublé de sa tenue de travail : bob sur la tête, tablier, grand imperméable vert militaire et sabots de bois aux pieds.

### Les clés du succès

Difficile de discerner son visage sous les longs cheveux gris, la barbe blanche hirsute et les grandes lunettes cerclées. Mais impossible de rater son sourire chaleureux. Il pose ses mains noircies et calleuses sur son

ventre et, d'un ton bourru, commence à raconter l'histoire de ce petit commerce chaleureux : « *Après l'armée, je me suis lancé dans la serrurerie. J'avais toujours bricolé dans l'atelier de mon père qui était ferronnier d'art. Mais j'en ai vite eu marre de mon patron de l'époque. Je me suis tiré vite fait et j'ai ouvert ma propre boutique.* »

En 1980, il rachète l'immeuble situé 170, rue de Paris, l'un des plus vieux bâtiments des Lilas. « *Personne n'en voulait. J'ai acheté cette ruine pour une poignée de cerises* », plaisante-t-il. Il retape tout, installe sa maison au premier étage, la boutique et l'atelier au rez-de-chaussée. Quand il évoque cette aventure, Gérard Dupont cite souvent son père. « *Il était très fort, très impressionnant et il m'a appris le métier* », confie-t-il. Dans cette famille, le travail du fer passe de main en main, d'une génération

à l'autre. Désormais, son fils et sa femme travaillent à ses côtés dans le magasin. Mais pour l'avenir, Gérard ignore si son fils voudra reprendre le flambeau. Il observe, philosophe : « *On verra bien ce qui nous attend. Je ne prévois jamais rien, je saisis les occasions quand elles se présentent.* » En tout cas, il est sûr d'une chose, il ne vendra pas sa boutique à un inconnu, il ne supporterait pas de voir quelqu'un d'autre dans son atelier, sur sa forge... Il est trop attaché à cette échoppe.

### Une figure des Lilas

Le serrurier confesse une certaine nostalgie : « *On a moins de boulot qu'avant, le commerce de proximité va mal avec toutes les grandes surfaces qui se sont ouvertes. À une époque, on pouvait à peine marcher dans la rue de Paris le samedi.* » Aujourd'hui, Gérard Dupont a aban-

donné la course à la clientèle. Il compte surtout sur les fidèles, ceux qui reviennent régulièrement depuis vingt-huit ans. Comme ce vieux monsieur, qui a scellé leur amitié en lui offrant une moto de collection de 1901. Depuis, l'objet se dresse fièrement dans la vitrine de la serrurerie et Gérard s'est lancé à fond dans sa deuxième passion : « *Les bécanes.* » Un peu plus loin dans la rue de Paris, il a ouvert un atelier de réparation de deux-roues et side-cars d'époque, « *juste pour le plaisir et paramour des engins* ». Malgré lui, il est ainsi devenu une figure incontournable du quartier. Il est 19 heures, le boulanger installé quelques numéros plus loin frappe à la vitrine pour le saluer avant que Gérard ne baisse son rideau.

Dupont sécurité  
170, rue de Paris.

Tél. : 01 43 62 66 99.

# Éditorial

DANIEL GUIRAUD, MAIRE DES LILAS, VICE-PRÉSIDENT DU CONSEIL GÉNÉRAL DE LA SEINE-SAINT-DENIS

**L**e système de vélos en libre service Vélib', mis en place par Paris en juillet 2007, est un incontestable succès.

Grâce au partenariat engagé entre Paris et plusieurs communes de première couronne, dont Les Lilas, une extension du réseau Vélib' a pu rapidement être envisagée puis décidée. Contribuer à la diminution du trafic automobile et de la pollution tout autour de la capitale est un objectif partagé entre nos villes.

Cette extension a malheureusement été freinée par une plainte déposée par l'entreprise Clear Chanel, concurrente de l'entreprise Jean-Claude Decaux, prestataire retenu par la Ville de Paris.

Le Conseil d'État ayant finalement donné raison à la Ville de Paris, en juillet dernier, l'extension aux Lilas est redevenue possible.

Le conseil municipal des Lilas a voté une convention cadre avec

la Ville de Paris pour l'implantation de sept stations, auxquelles il faut ajouter quatre stations qui seront implantées sur la limite entre Les Lilas, Le Pré Saint-Gervais, Bagnolet et Paris.

Ainsi, grâce au dispositif Vélib' qui sera déployé d'ici peu aux Lilas, plus de 200 vélos pourront être mis à disposition des Lilasiens.

L'altimétrie relative à notre ville laisse supposer que les cyclistes auront davantage tendance à emprunter l'itinéraire descendant vers Paris que le retour montant vers Les Lilas. Un système de recharge de stations par camions plateau sera donc nécessaire. Le coût d'exploitation du système sera, de même que les dépenses d'installation, entièrement assuré par la Ville de Paris.

Enfin, la Ville des Lilas accompagnera le dispositif Vélib' par des actions spécifiques de prévention, de sensibilisation et de sécurité routière.



© Virginie Suertes

**« Grâce au dispositif Vélib' qui sera déployé d'ici peu aux Lilas, plus de 200 vélos pourront être mis à disposition des Lilasiens »**

# Novembre 2008 : quelques insta



24 oct.

## Quarante et un Lilasiens décorés de la médaille du travail

Lors d'une cérémonie en salle des mariages, le maire, Daniel Guiraud, a remis à quarante et un Lilasiens de la promotion du 14 juillet 2008 leurs diplômes et médailles du travail.

## « Paris métropole » est né

Les élus locaux de l'agglomération parisienne, dont Daniel Guiraud, maire des Lilas, ont adopté les statuts d'un syndicat mixte ouvert d'études chargé de préparer la création de « Paris métropole », couramment appelé « grand Paris ».



24 oct.

## Scène ouverte aux poètes

Une vingtaine d'auteurs de poésie, slam, chansons, sketches, nouvelles ont partagé leurs créations avec le public, lors d'un spectacle organisé par l'association L'Air de dire.

## Émouvant hommage aux poilus

On célébrait cette année le 90<sup>e</sup> anniversaire de l'armistice de la Grande Guerre. Après le traditionnel dépôt de gerbe au monument aux morts, un cortège emmené par l'Union musicale lilasienne, formé du maire, des conseillers municipaux, des portes-drapeaux et des enfants des écoles, s'est rassemblé devant la mairie. Témoignage saisissant, la lettre d'une mère française à une mère allemande a été lue par Yvonne Burghart, de l'association Poécité, avant l'interprétation de chants patriotiques par Choralilas.



11 nov.

## Barack Obama élu président des États-Unis

« Le changement est arrivé », a lancé le vainqueur démocrate, premier Noir à accéder à la Maison Blanche. À quarante-sept ans, le nouveau président des États-Unis, Barack Obama, prendra ses fonctions le 20 janvier 2009, pour quatre ans.



4 nov.



# ntanés



4 nov.

## Nicole Garcia tout en séduction

Passée derrière la caméra en 1986, Nicole Garcia y excelle. C'est donc la cinéaste qui était à l'honneur des rencontres cinématographiques de la Seine-Saint-Denis. De passage au Théâtre du Garde-Chasse pour présenter son film *Un week-end sur deux*, elle a offert un moment de grâce aux Lilasiens, charmés.



18 nov.



OV.



19 nov.

## Nora au mondial de foot

Les supporters du FC Les Lilas connaissent bien la famille Coton-Pélagie. Anthony, le meneur de jeu, et Bruno, son père, l'entraîneur de l'équipe de CFA2. Aujourd'hui, c'est la fille, Nora, qui s'est illustrée en équipe de France des moins de vingt ans, lors du mondial de football féminin disputé au Chili, du 19 novembre au 9 décembre.



21 nov.

## Tous à vos crayons !

À l'occasion du « Grand Quiz » du service jeunesse, des Lilasiens de tous âges se sont retrouvés au gymnase Liberté pour confronter leurs connaissances sur des sujets aussi variés que la musique, le sport, les sciences, la littérature ou la télévision... Avant une correction collective.



## Plantations de bulbes

Des sapins ont été installés dans les rues et les bâtiments municipaux, notamment les écoles, pour les fêtes de fin d'année. Le temps est aussi aux plantations des fleurs de printemps pour le service des espaces verts, qui a mis en terre les bisannuelles (pensées, pavots, pâquerettes, primevères...) et les bulbes (tulipes). **Coût : 5 300 euros.**

## Aménagement des combles de la mairie

Des travaux sont en cours dans trois bâtiments municipaux afin d'y redéployer certains services et de quitter les bureaux loués par la municipalité rue Faidherbe au Pré Saint-Gervais. Début 2009, le service des finances s'installera dans les combles de l'hôtel de ville, la DRH, 17, rue Jean-Poulmarch, l'informatique et le développement économique, 14, rue du Garde-Chasse. **Budget : 315 000 euros.**

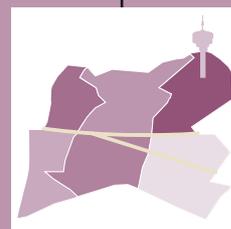
## Réfection des sanitaires de la crèche Ribambelle

Les services municipaux ont effectué des réparations dans les sanitaires de la crèche parentale Ribambelle, avec notamment l'installation d'un WC chimique au rez-de-chaussée. **Montant : 4 000 euros.**

## Un Noël féerique et écologique



Du 28 novembre à la fin janvier, la ville se met au vert, sans perdre son éclat. Dans un souci d'économie d'énergie, les illuminations de Noël ont toutes été converties à la technologie des LED à basse consommation (diodes électroluminescentes), qui assure une réduction de 50 % de la consommation énergétique.



## La cour de l'école Julie-Daubié rénovée



Les vacances de la Toussaint ont été mises à profit pour remettre en partie à neuf le sol en asphalte de la cour de récréation de la maternelle Julie-Daubié.

**Montant des travaux : 7 200 euros.**

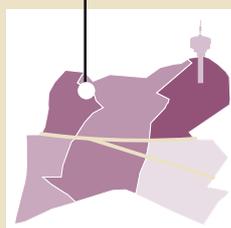


## Une nouvelle fontaine au cimetière



Une fontaine pavée a été créée au cimetière par les agents de la régie voirie pour assurer la distribution d'eau à proximité des tombes.

**Travaux réalisés en régie (avec des pavés de récupération).**



## Vie scolaire

### Un nouveau restaurant pour les écoles Romain-Rolland à l'horizon 2010

**Aménagement d'un restaurant scolaire et d'un relais d'assistantes maternelles. Ce sont des travaux d'ampleur qui vont débiter au premier trimestre 2009 pour réaménager l'ancien LEP.**

« Un beau projet. » À l'issue de la première réunion de concertation sur le réaménagement de l'ancien lycée d'enseignement professionnel des Lilas (LEP), le 12 novembre, l'appréciation est unanime parmi les personnes présentes : directrices des écoles maternelle et élémentaire Romain-Rolland, animateurs, personnels de service et parents d'élèves.

Désaffecté depuis longtemps, le bâtiment situé dans la cour de Romain-Rolland accueillera, courant 2010, un restaurant scolaire destiné aux maternelles, au rez-de-chaussée, et aux élémentaires, au premier étage.

#### Mieux organiser la pause méridienne

Une perspective visée de longue date par les équipes éducatives pour améliorer les conditions des repas, aujourd'hui peu satisfaisantes. En cause, l'exiguïté des locaux mais aussi la hausse régulière des effectifs des demi-pensionnaires.

#### Les missions du RAM

Souvent animé par une éducatrice ou une psychologue, un relais d'assistantes maternelles est un lieu d'information, de soutien et de mise en relation pour les familles et les nourrices. Les assistantes maternelles peuvent y trouver une aide dans leur démarche professionnelle, emprunter du matériel (jeux, livres, etc.) ou se former. Pour les enfants qu'elles accompagnent, c'est un lieu de socialisation et de découverte autour d'activités d'éveil.



Le LEP avant les travaux.



Projet d'aménagement par les architectes Camfrancq et Fanti.

« La vétusté des équipements scolaires de la ville nous avait obligés à faire des choix en matière d'investissements, explique Lionel Benharous, maire adjoint à l'éducation. Entre 2001 et 2008, de gros chantiers ont été menés : l'ouverture de l'école Victor-Hugo, la reconstruction de l'école Calmette et de la crèche des Sentes, la création d'un nouveau restaurant scolaire à Waldeck-Rousseau. Aujourd'hui, nous poursuivons sur cette lancée : le réaménagement du LEP est une priorité de ce second mandat. »

Le nouveau restaurant permettra d'améliorer l'organisation de la pause méridienne, avec un seul service pour les maternelles (contre deux aujourd'hui)

et un self pour les élémentaires au lieu de trois services. Du temps gagné pour donner plus d'amplitude aux activités éducatives assurées par les animateurs.

Le bâtiment accueillera, par ailleurs, un relais d'assistantes maternelles. Le détail des aménagements sera finalisé par le cabinet d'architectes Camfrancq et Fanti à la lumière des remarques formulées le 12 novembre et lors de concertations à venir.

- Début des travaux : 1<sup>er</sup> trimestre 2009.
- Durée : un an (chantier Haute qualité environnementale).
- Montant prévisionnel : 1,950 million d'euros.

## Commerces aux Lilas



### Réveillez votre corps

Un centre de remise en forme équipé de deux machines Power Plate, le Club 55, vient d'ouvrir. En quelques séances seulement, ces fameuses machines promettent de remodeler la silhouette, de réduire la cellulite et d'aider à mincir. Des séances d'une demi-heure sont proposées avec un coach pour bien travailler les parties du corps à muscler. Il est également possible de profiter des cabines UV (une faciale et une intégrale) dernière génération.

Club 55 - 90, av. Pasteur.  
Tél. : 01 48 70 14 52.

Du lundi au samedi de 10h à 19h, séances de Power Plate sur rendez-vous.



### Nouveau point presse aux Sentes

Le café Le Royal, situé dans le centre commercial du quartier des Sentes, propose depuis peu la vente de journaux (on y trouve les principaux quotidiens et magazines). Le café est aussi un lieu de rencontres dans la ville. S'y est déroulée, par exemple, une soirée slam samedi 29 novembre.

Café Le Royal  
40, bd du Général-Leclerc.  
Ouvert tous les jours de 7h à 19h30, fermé dimanche après-midi.

## Décembre au club des Hortensias

### ■ Noël au club

Jeudi 4 et vendredi 5, les adhérents fêtent Noël au club. Repas à partir de 12 heures, puis animation dansante.

### ■ Pavillon Baltard

Jeudi 11 : repas de fin d'année.

### ■ Cadeaux

Mardi 16 et mercredi 17 : livraison et distribution de cadeaux à la salle polyvalente du club, de 8 h 30 à 11 h 30 et de 14 heures à 16 heures.

*Le club sera exceptionnellement fermé mercredi 3 décembre en raison des préparatifs de Noël.*

Allée des Hortensias.

Tél. : 01 48 46 42 55.

## Appel aux bénévoles

L'association Les Petits Frères des pauvres recherche des bénévoles pouvant donner du temps, agir et s'engager dans la lutte contre l'isolement et la précarité des personnes âgées. Leur rôle : accompagner, tout au long de l'année, des personnes âgées de Pantin, du Pré Saint-Gervais et des Lilas avec des visites régulières, l'organisation d'activités ou un suivi téléphonique.

Tél. : 01 48 46 79 36.

banlieue.psg@petits-freres.asso.fr

## Gym Seniors

Il est encore possible de s'inscrire aux cours de gymnastique, équilibre et prévention des chutes du mercredi, de 9 h 30 à 10 h 30 et de 11 heures à midi, au centre sportif Floral.

Direction des sports

Tél. : 01 48 91 25 08.

## Incident technique

# Mille cinq cents foyers privés de téléphone à la suite d'un incendie criminel

**Suite à l'incendie d'une armoire technique, le 31 octobre, 1 500 foyers et entreprises des Lilas ont été privés de téléphone et de connexion Internet pendant une dizaine de jours malgré la réactivité de France Télécom et de la municipalité.**

Dans la nuit du jeudi 30 au vendredi 31 octobre, un incendie d'origine criminelle a ravagé une armoire technique de France Télécom, mettant hors circuit 1 500 lignes téléphoniques résidentielles et professionnelles des Lilas. Des hydrocarbures auraient été déversés puis enflammés dans une chambre de raccorde-

ment de câbles, située à l'angle des rues Barbusse et d'Anglemont. Au moment de l'incendie, des malfrats pénétraient dans le centre fort de l'entreprise Tass, rue de Noisy-le-Sec pour y dérober une centaine de clés de distributeurs automatiques. La brigade de répression du grand banditisme de la police judiciaire

de Paris est en charge de l'enquête. Arrivée tôt sur les lieux, l'entreprise France Télécom a tout mis en œuvre pour rétablir au plus vite les lignes des abonnés. Mais les dégâts étaient tels que le délai de remise en service totale a été évalué à une dizaine de jours.



## Des points d'accès gratuits

Afin de parer au plus pressé, la municipalité a mis à disposition des Lilasiens quatre points d'accès au téléphone, en mairie, au pôle social, à la direction du développement durable et au Kiosque, où des postes étaient également réservés pour un libre accès à Internet. La police municipale a, elle, été mobilisée pour s'occuper des Lilasiens les plus fragiles, comme les personnes âgées dotées de dispositifs de télésurveillance.

## Santé

# La Ville des Lilas s'associe à la journée mondiale de lutte contre le Sida

**Dans le cadre de la journée mondiale de lutte contre le Sida du 1<sup>er</sup> décembre, la Ville organise des manifestations durant une semaine.**

En 1983, l'équipe du professeur Montagnier découvrait le virus du Sida. Vingt-cinq ans plus tard, la situation semble lentement s'améliorer en France. Le nombre de cas découverts est en légère baisse et le dépistage est plus précoce. Fin 2006, le nombre de personnes vivant avec le virus était estimé à 130 000 et le nombre de malades à 27 500. Aucun traitement ni vaccin n'ayant cependant été découvert à ce jour, le meilleur moyen de lutter contre

l'épidémie reste la prévention. La Ville des Lilas s'associe à ce combat en organisant diverses manifestations, du 1<sup>er</sup> au 5 décembre, à l'occasion de la journée mondiale de lutte contre le Sida. Des préservatifs seront distribués gratuitement dans les services municipaux ouverts au public et des expositions seront organisées au Kiosque et au centre municipal de santé. Le Kiosque diffusera des clips de prévention et des témoignages, tout au long

de la semaine. Des professionnels seront présents pour répondre aux questions du public.

À noter, la maternité des Lilas organise, tout au long de l'année, des dépistages gratuits. Pour tous renseignements, contacter le centre de planification familiale situé au 12-14, rue du Coq-Français : 01 49 72 64 58.

CMS - 35, av. G.-Clémenceau.  
Tél. : 01 48 91 29 99.

Kiosque - 167, rue de Paris.  
Tél. : 01 48 97 21 10.



Le train de Noël sillonnera la ville du 22 au 24 décembre.

## Festivités

### Pour Noël, lumières, cadeaux et vin chaud

*Les guirlandes lumineuses (à basse tension pour économiser l'énergie) sont accrochées en travers des rues, des petits pères Noël apparaissent dans les vitrines, une odeur de marrons chauds envahit l'atmosphère. Pas de doute, Noël approche et la ville s'y prépare.*

Alors que les enfants écrivent sagement leur lettre au père Noël, tous s'apprêtent aux Lilas à fêter l'événement comme il se doit. Les guirlandes lumineuses scintillent et une centaine de sapins ont envahi la ville. À partir de la mi-décembre, les festivités seront nombreuses. Le traditionnel marché de Noël s'installera, du jeudi 18 au jeudi 25, rue de Paris

entre le magasin Franprix et la rue Lucien-Noël. Une trentaine de commerçants y proposeront des produits gastronomiques, à déguster sur place ou à emporter, des vêtements mais aussi des idées de cadeaux variés. De quoi combler les retardataires... À l'initiative du comité des fêtes, un petit train sillonnera la ville, du lundi 22 au mercredi

24 décembre. L'occasion de faire une promenade gratuite en compagnie du père Noël... Départs et arrivées aux abords de la mairie, selon le plan et les horaires qui seront affichés sur place.

#### Animations aux marchés

Les marchés de la ville ne seront pas en reste. En plus de proposer tous les mets indispensables aux repas de fête, des jouets seront distribués au marché couvert (rue du Garde-Chasse) par le père Noël en personne, samedi 21 décembre. Les plus chanceux pourront même remporter des lots, une sorte de Noël avant Noël. Quant au marché bio du vendredi (rue Waldeck-Rousseau), les gourmands pourront y savourer marrons grillés et vin chaud, le 19 décembre, au son de l'accordéon.

Très attendu par les enfants, le manège s'installera comme tous les ans, sur le parvis de la mairie, du 8 décembre au 12 janvier.

### Des nouveaux commerces pour les fêtes

Enfin achevé, l'immeuble construit dans le cadre des



travaux de la ZAC à l'angle des rues de Paris et Jean-Moulin accueillera cinq nouveaux commerces : Camaïeu et Mim (mode femmes), Tape à l'œil (enfants), Jules (hommes) ainsi qu'un restaurant d'environ soixante couverts (tourné vers l'allée Anthonioz-De-Gaulle). Les quatre enseignes de prêt-à-porter devraient ouvrir avant les fêtes. Une nouvelle offre et, peut-être, de bonnes idées de cadeaux pour gâter vos proches !

### Noël solidaire aux Restos du cœur

Le samedi 6 décembre, la fête de Noël des Restaurants du cœur aura lieu au gymnase Liberté à partir de 14 heures. Les dons de jouets et de vêtements sont les bienvenus.

22, rue Romain-Rolland.

01 43 60 59 55

ou 06 86 72 50 79.

### Vaccin contre la grippe !

En même temps que la grippe, arrive son vaccin. Alors pour éviter fièvre, frissons, fatigue et courbatures, la meilleure option reste la vaccination. Le centre municipal de santé propose, chaque mercredi, de 17 heures à 18 h 30, des séances de vaccination gratuite. Chacun devant tout de même apporter son vaccin, disponible en pharmacie, sans ordonnance, pour 4 à 6 euros.

**CMS**

35, av. Georges-Clémenceau

Tél. : 01 48 91 29 99

### Réseau bronchiolite

Du 17 octobre au 15 mars, le réseau bronchiolite d'Île-de-France reprend du service. Des médecins libéraux assurent des consultations sept jours sur sept, de 9 heures à 23 heures, pour répondre aux besoins médicaux des nourrissons atteints de bronchiolite, et des kinésithérapeutes accueillent les enfants les week-ends et jours fériés, de 9 heures à 18 heures.

**Médecins : 0 820 800 880.**

**Kinésithérapeutes : 0 820 820 603.**

## Marché de Noël à Waldeck-Rousseau

L'école Waldeck-Rousseau organise un marché de Noël pour financer ses classes transplantées le 12 décembre de 16 h 15 à 18 h 30. Vente de crêpes, pochettes surprises, objets faits par les enfants.

École Waldeck-Rousseau  
2, av. Waldeck-Rousseau.

## Le Kiosque

### ■ Bourses Agir aux Lilas

Il reste quelques jours pour faire parvenir son projet au Kiosque, le prochain jury se réunit le 16 décembre.

### ■ Blog jobs étudiants

À l'approche des fêtes de fin d'année, de nombreux commerçants et recruteurs cherchent des jeunes pour des extras. Le blog jobs étudiants du Kiosque peut les y aider. Il suffit d'y faire paraître une offre et d'attendre les réponses des nombreux candidats.

[www.ville-leslilas.fr/kiosque/blog/](http://www.ville-leslilas.fr/kiosque/blog/)

Le Kiosque

167, rue de Paris

Tél. : 01 48 97 21 10.

## Des vacances bien remplies

Les jeunes Lilasiens auront de quoi s'occuper pendant les vacances de Noël. Entre le centre de loisirs et les vacances sportives, de nombreuses activités leur sont proposées.

■ Centre de loisirs, inscription jusqu'au 12 décembre. Service ETE - allée Jean-Yanne. Tél. : 01 72 03 17 13.

■ Vacances sportives, inscription à partir du 15 décembre.

Direction des sports  
202, av. du Mal de-Lattre-de-Tassigny.  
Tél. : 01 48 91 25 08.

## Citoyenneté

### Affiche tes droits !

**Une vingtaine d'enfants du centre de loisirs des Lilas participent, cette année, au concours « Agis pour tes droits ». Le but, réaliser une affiche sur les droits de l'enfant.**

Cinq affiches réalisées par les enfants du centre de loisirs ont été sélectionnées pour participer à un concours international.



« Peu d'enfants vont à l'école, jouent, sont logés. Partout sur la Terre, il n'y a pas les mêmes droits. C'est ce que j'ai voulu montrer dans mon affiche », explique Romane, neuf ans. Une petite fille particulièrement éveillée et consciente des problèmes du monde? Non, le résultat de la participation d'une vingtaine d'enfants du centre de loisirs des Lilas au concours international d'affiches « Agis pour tes droits », organisé par l'association les Francas.

Car au-delà de l'exercice de style qui consiste à réaliser une affiche au format 40 x 60, ce concours est avant tout l'occasion de sensibiliser les enfants à leurs droits et de les faire réfléchir, par la mise en image, au respect et à la mise en œuvre de ceux-ci.

Pour son édition 2008, l'association organisatrice a choisi, par le thème du concours,

« dans nos villages, dans nos quartiers, ensemble, faisons vivre nos droits ! », de favoriser les propositions d'actions locales, afin que les messages des enfants dépassent l'incantation et offrent de réelles possibilités d'actions.

Pendant un mois et demi, de la mi-septembre au début du

mois de novembre, les enfants, âgés de six à onze ans, ont réfléchi puis créé une affiche, à raison d'un atelier par semaine, plus pendant les vacances de la Toussaint.

### Un processus de création et de réflexion

« Après avoir été sensibilisé sur ses droits, chaque enfant a décidé de celui qu'il voulait illustrer, celui qui lui tenait particulièrement à cœur », explique l'animateur Jean-Philippe Gren, en charge de ce projet. Vairani, huit ans a, lui, choisi de montrer la pollution de notre planète, « parce que c'est un problème important ». Très inspiré par le film *Wall-E*, il a dessiné une Terre dévastée par les déchets.

Le 13 novembre, cinq affiches parmi vingt-trois ont été sélectionnées par un jury local pour participer au concours international, qui réunit plus de vingt-quatre mille enfants de neuf pays. Les affiches lauréates seront exposées du 13 au 19 décembre à l'Hôtel de département à Bobigny (1, esplanade Jean-Moulin, hall de la préfecture).

## Les soixante ans de la Déclaration universelle des droits de l'homme

Il y aura soixante ans, le 10 décembre prochain, que l'assemblée générale des Nations Unies adoptait, à Paris, la Déclaration universelle des droits de l'homme. Après les barbaries perpétrées lors de la Seconde Guerre mondiale, cette déclaration réaffirmait les droits fondamentaux de tout être humain,

« la dignité inhérente à tous les membres de la famille humaine », « les droits égaux et inaliénables [qui] constituent le fondement de la liberté, de la justice et de la paix dans le monde ».

Un anniversaire qui rappelle que ces droits sont encore très loin d'être appliqués dans l'ensemble des pays du globe...



Soixante repas sont livrés chaque jour à domicile par les services municipaux.

# Accompagner les Seniors, une mission clé pour la Ville

**Le terme « Seniors » regroupe des situations et des âges bien différents. Et si, d'un côté, on a souvent toute sa jeunesse à soixante ans, de l'autre, l'allongement de la durée de vie engendre de nouveaux défis et de nouveaux besoins. Loisirs, aide à l'autonomie, prévention, le large spectre des services aux Seniors proposés par la municipalité des Lilas tente de répondre à ces différentes réalités.**

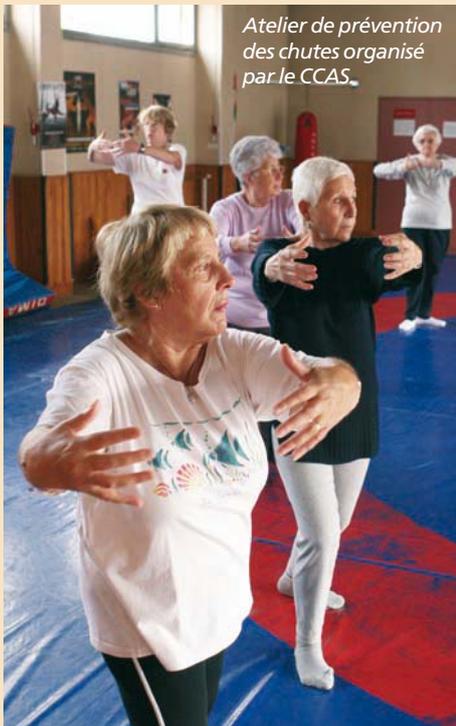
Jeudi matin, 10 heures. Au club des Hortensias, l'atelier peinture sur soie démarre tout juste. Elles sont une dizaine dans la grande salle à laisser libre cours à leur imagination. Et l'explosion de couleurs pastel sur les écharpes qu'elles confectionnent détonne avec la grisaille du dehors. Après un café, elles s'appliquent à l'ouvrage. Cet atelier, Jeannine et les autres ne l'auraient raté sous aucun prétexte. Sous la houlette d'Odile Allard, animatrice à plein temps au club des Hortensias, il est proposé deux fois par an. Mais pour les participantes, ce n'est pas un problème. « On apprend à employer la peinture et donc à pouvoir refaire des foulards chez soi. » Chacune s'affaire, va jusqu'à la table d'à côté,

pour regarder ce que fait la voisine. On discute, on se conseille. L'atmosphère est légère et gaie, à l'image des étoiles qui prennent forme doucement. Jeannine fréquente cet endroit depuis sept ans. « À la mort de mon mari, je suis restée quatre ans à végéter, enfermée sur moi-même. Et puis, je suis venue ici. » Ce qu'elle y a trouvé ? « La camaraderie, des amis et des activités toujours renouvelées. »

## Maintenir le lien social

Couture, théâtre, tarot, tricot, art floral, aquagym : à soixante-dix-huit ans, Jeannine profite de ces nombreuses animations, participe aux sorties et vient, en fonction de son temps libre, jusqu'à quatre fois par semaine.

Rattaché au centre communal d'action sociale (CCAS), le club des Hortensias existe depuis 1989. Il compte cette année sept cent cinq adhérents. Ses objectifs : « Être un lieu de vie, proposer des activités diverses pour tous les Seniors et favoriser le lien social pour vivre le mieux possible ensemble », résume Stéphane Trancart, son responsable. De fait, à l'heure des ateliers, les locaux retentissent d'éclats de rire et de voix. Une quinzaine de rendez-vous sont régulièrement proposés, des jeux à la pâtisserie en passant par l'anglais, les échecs, l'écriture ou les goûters dansants. Et les jours de semaine, on peut déjeuner sur place. « L'objectif de la politique municipale concernant les Seniors est aussi de multiplier



Atelier de prévention des chutes organisé par le CCAS.

les rencontres entre générations, notamment par des actions avec les écoles ou les centres de loisirs. Cela, non pas pour répondre à un effet de mode, mais pour donner du sens à l'échange, quel que soit son âge, à travers la transmission de savoir-faire, de savoir-vivre ou, plus simplement, du plaisir d'être ensemble... », assure Nathalie Célarié, directrice du pôle Seniors du CCAS. C'est justement dans cette idée d'échanges de savoirs que s'est créé le club des usagers des Hortensias, dont le rôle est de proposer la mise en place d'ateliers nouveaux, autogérés par les Seniors : cuisine, bricolage, informatique... Ces loisirs demeurent cependant bien éloignés des besoins de certains Seniors qui, eux, ne peuvent pas se déplacer ou plus difficilement. Afin de permettre leur maintien à domicile et une relative liberté de mouvement, aux Lilas, plusieurs services leur sont proposés. En fonction de leurs ressources

et de leur autonomie, après une évaluation médico-sociale réalisée par un médecin et une infirmière spécialisés du centre municipal de santé, les retraités peuvent solliciter une allocation personnalisée d'autonomie auprès du conseil général (Adpa). Plus généralement, les aides à domicile permettent à ceux qui en ont besoin d'être accompagnés pour les gestes les plus simples : se lever, s'habiller, se nourrir.

## L'autonomie avant tout

Au quotidien, aider, accompagner, c'est le rôle des vingt-huit agents sociaux du CCAS, qui voient en moyenne sept personnes par jour. Ils doivent coller au rythme de la personne, à ses heures de lever, de déjeuner... et s'adapter le mieux possible à la personnalité de chacun. Le portage de repas est un autre service proposé sur la ville. Il est offert sept jours sur sept et les personnes qui l'utilisent y participent financièrement en fonction de leurs ressources. Environ soixante repas sont distribués tous les jours. Leur tarif varie entre 1,80 et 9,10 euros.

Le Canari offre, quant à lui, un transport gratuit sur de petits trajets. Ce véhicule est à la disposition des personnes handicapées, âgées ou à mobilité réduite, afin qu'elles puissent aller chez le médecin, voir un ami, faire des courses ou encore des démarches administratives. Le dimanche et en période de vacances, c'est la section locale de la Croix-Rouge qui prend le relais et transporte sur demande. Et, si 67 % des courses effectuées par le Canari sont médicales, il est aussi utilisé pour se faire plaisir. Ainsi, tous les dimanches, deux dames des Lilas se font-elles conduire au marché ! Lorsque le déplacement sort des limites de la ville, c'est le Pam93 qui prend le relais. Service public de transport collectif, cette prestation est toute-

Atelier de peinture sur soie au club des Hortensias.



fois payante et son coût dépend de la destination : intra-muros ou hors département. Ce service est avant tout dédié aux personnes handicapées de Seine-Saint-Denis, pour un usage régulier (travail, loisirs) ou plus ponctuel. Son amplitude horaire permet une utilisation variée : sortie, cinéma, rendez-vous... Faciliter le quotidien des Seniors qui vivent encore chez eux, est évidemment la priorité.

## De nouvelles expériences

Réfléchir et anticiper, tel est aussi le rôle d'une municipalité. En effet, devant l'allongement de la vie et les difficultés qui en découlent (diminution des capacités physiques, Alzheimer, etc.), la prévention médico-sociale prend tout son sens. Aux Lilas, elle se décline depuis plus de deux ans par des rencontres mensuelles entre professionnels des différentes institutions. « Ce travail de partenariat a pour objectif de coordonner les actions de soins et d'accompagnement social des personnes âgées les plus vulnérables, en fonction des compétences de chacun », précise Nathalie Célarié.

## L'avis des Lilasiens...

# Selon vous, que faut-il privilégier pour améliorer



Il est important de faciliter l'accès aux aides et services aux Seniors et les activités qui permettent de rencontrer d'autres personnes. Car plus les personnes sont âgées, moins elles sortent. Elles ont pourtant beaucoup de choses à apprendre aux jeunes.



Les soins à domicile sont très importants car beaucoup de gens tiennent à rester chez eux. Proposer des loisirs aux Seniors est aussi une bonne chose. Moi-même, je fais du tennis de table au club des Hortensias et participe aux loisirs de la résidence Marcel-Bou.



Maintenir les personnes chez elles me semble primordial. Elles restent dans leurs meubles, dans leurs souvenirs. Pour le moral, c'est important. Il faut aussi favoriser le lien social car quand on vieillit, on se retrouve parfois isolé.



## Ateliers mémoire et prévention des chutes

La prévention passe aussi par la mise en place d'ateliers, comme celui de gymnastique et de prévention des chutes, lancé il y a un an par un éducateur sportif du service des sports, et l'atelier mémoire du club des Hortensias, animé par une psychologue. Claudine, soixante-dix ans, Pierrette, soixante-treize ans, et Marcelle, quatre-vingt-un ans, viennent une fois par semaine y exercer leur mémoire de façon ludique. « *Par le biais de thèmes touchant aux sciences, à l'histoire, à la peinture, à l'astronomie... , on échange, on partage, on écoute* », explique l'animatrice Isabelle Gallicot-Roussey, psychologue clinicienne. Cet atelier a vu le jour en 2004. « *Y participer est apaisant. On travaille de façon non rébarbative et on apprend aussi des choses qu'on n'avait pas apprises à l'école* », témoignent nos trois participantes. Là, on fait appel aux souvenirs, mais on s'exerce aussi avec les chiffres et les thèmes d'actualité : « *On fait travailler sa mémoire lointaine, celle plus présente et on cherche à se projeter dans un avenir* », souligne Isabelle Gallicot-Roussey. Et ces séances ont eu, depuis leur création, des effets palpables : « *Quand on touche à la vie, aux souvenirs, toutes les connaissances sont sollicitées. On lutte contre l'isolement et surtout contre le sentiment d'échec.* »

■ **CCAS - Pôle Seniors**  
47, bd Eugène-Decros.  
Tél. : 01 41 63 13 10.

■ **Club des Hortensias**  
Allée des Hortensias.  
Tél. : 01 48 46 42 55.  
Ouvert du lundi au vendredi, de 11 h 30 à 18 heures. Service de restauration proposé sur réservation.

## Trois résidences pour personnes âgées

La ville des Lilas compte deux foyers-logements et une maison de retraite.

■ **La résidence Voltaire** (185, avenue de-Lattre-de-Tassigny. Tél. : 01 43 63 47 29) accueille cinquante-six locataires dont quatre couples, logés en studios.

■ **À la résidence Marcel-Bou** (32, rue des Bruyères. Tél. : 01 43 63 88 22), quatre-vingt-une personnes, âgées de quatre-vingt ans, en moyenne, occupent un studio ou un appartement. Ces foyers non médicalisés ont pour vocation d'offrir un habitat collectif à des personnes âgées autonomes à revenus modestes (possibilité de bénéficier d'une aide au logement ou de l'aide sociale). Ils proposent des services à la carte (restaurant, blanchisserie, etc.). Les résidents peuvent faire appel à des services de soins à domicile ou se faire livrer les repas par la Ville. Diverses activités sont aussi proposées, que ce soit une rencontre avec les collégiens de Marie-Curie pour la résidence Marcel-Bou ou des animations avec le centre de loisirs et des ateliers d'écriture et de photos à la résidence Voltaire. Tarifs Marcel-Bou : 640 euros par mois. Voltaire : 417 euros par mois.

■ **Les jardins des Lilas** (20-24, rue de la Croix-de-l'Épinette. Tél. : 01 43 62 12 41) est, quant à elle, une résidence médicalisée pour personnes âgées dépendantes, ayant besoin de soins quotidiens. Cette maison de retraite n'est pas agréée à l'aide sociale. Tarif : 3 000 euros par mois.

## La vie des Seniors ?



*Les personnes âgées se sentent parfois inutiles. Leur permettre de rencontrer du monde les aide à se trouver un rôle. Ils peuvent aussi donner un coup de main aux nouvelles générations.*



*Les aides et les services à domicile sont nécessaires au quotidien aux personnes qui ne peuvent plus se déplacer. Il faut donc continuer en ce sens.*



*Il faut proposer des activités culturelles et des loisirs aux personnes âgées pour les sortir de chez elles car beaucoup sont seules et hésitent à faire des choses, malgré leur envie.*

## « Une priorité, la préservation du lien social »

Rencontre avec **Nathalie Célerié**, directrice du pôle Seniors du centre communal d'action social.



### Quel sont les champs d'action du pôle Seniors du CCAS ?

Le pôle Seniors est articulé autour d'un service d'aides à domicile et d'auxiliaires de vie (trente personnes), un service de portage de repas (un agent), un service de transport gratuit pour les personnes âgées ou handicapées (un agent) et un service de petits travaux et entretien. Mais c'est aussi un pôle de festivités avec l'organisation de séjours, le colis de fin d'année, le traditionnel repas de Noël au pavillon Baltard – qui va rassembler huit cents convives le 11 décembre ! – et, pour les loisirs, le club des Hortensias, qui attire toujours autant d'adhérents. Nos actions en direction des personnes âgées visent avant tout la prévention de l'isolement et la préservation du lien social.

### Vous développez des actions qui favorisent les échanges entre générations...

Plusieurs actions sont désormais pérennes, car menées depuis plus de dix ans, comme les rencontres régulières entre enfants et Seniors dans différentes écoles de la ville, au centre de loisirs, à la CAF ou auprès de jeunes lycéens, via le tutorat de ceux qui souhaitent approfondir leur connaissance de la langue française.

D'autres, plus ponctuelles, ont aussi pour

objectif de faire se rencontrer plusieurs générations comme, cette année, la fête du jeu. Le 28 mai, les Lilasiens étaient invités sur trois sites, le club des Hortensias, la résidence Voltaire et le gymnase Liberté, où étaient proposés des jeux d'ici et d'ailleurs, tant de stratégie que d'exploration des cinq sens. Cette journée, qui a mobilisé de nombreux professionnels et retraités bénévoles (animateurs du service jeunesse et du centre de loisirs, directeurs de foyer-résidence, stagiaires assistantes de vie, intervenant spécialisé), a réuni plus de trois cents personnes : enfants petits et grands, adolescents, familles et Seniors. Au regard du succès de cette 1<sup>re</sup> édition, nous réfléchissons à pérenniser ce rendez-vous en l'organisant, pourquoi pas, un samedi ?

### Quels sont vos autres projets à venir ?

Dans le quartier des Sentes, un projet se prépare en partenariat avec le centre culturel Henri-Dunant et la résidence Voltaire. Deux représentations d'art lyrique vont être données, le 17 décembre, sous la direction d'Hervé Dupuis, professeur au conservatoire. Un pot sera offert pour permettre la rencontre entre les artistes et les spectateurs, habitants du quartier. En prémisses à ce rendez-vous, un atelier de décoration, encadré par un plasticien, va être mis en place sur quatre séances hebdomadaires, pour donner à la résidence et au centre Dunant un véritable air de fête. L'an prochain, nous souhaitons travailler bien en amont, avec les associations de quartier, pour décorer les alentours.

## Le commentaire de Claude Lasnon, maire adjointe aux personnes âgées



Ce dossier d'Infos Lilas présente une partie des activités et des services qui dépendent du centre communal d'action sociale

que beaucoup de Lilasiens connaissent ou fréquentent. Vous pouvez constater combien, au quotidien, le CCAS place ses actions au plus près de la vie des Seniors. Il a également pour vocation d'intervenir, en relation avec le service insertion, pour aider à la réintégration dans le monde du travail des personnes qui s'en sont trouvées écartées. Il prouve, s'il en est besoin, que le travail d'écoute et de proximité est souvent efficace, tant sur le plan des aides légales que de l'aide à mieux vivre des situations difficiles. En constante recherche d'évolution, les acteurs de ce travail social dans le sens le plus large, que sont les personnels du CCAS, à tous les niveaux de qualification et d'intervention, s'attachent à créer du lien social entre les « anciens », mais aussi en direction des autres populations lilasiennes. Il faut les en féliciter et les encourager à continuer dans cette orientation bénéfique pour toutes et tous. Pour ce qui me concerne, je vais continuer, comme je pense l'avoir fait depuis le début de mon engagement, à apporter mon soutien à toutes ces initiatives, et à faire évoluer ce secteur important pour « le mieux vivre » de nombreux Lilasiens.

## Se déplacer peut devenir un jeu d'enfant

Plusieurs services offrent des solutions de transport.

### ■ Le Canari

Transport municipal gratuit. Réservation deux jours à l'avance auprès du service des aides à domicile : 01 41 63 13 10.

### ■ La section locale de la Croix-Rouge

Relais du week-end pour le Canari. Tél. : 01 43 62 89 24 - 06 64 49 84 50.

### ■ Pam 93

Inscription indispensable. Transport de 6 heures à minuit tous les jours de l'année (hors 1<sup>er</sup> mai), organisé par le conseil général. Réservation par téléphone au numéro Azur 0810 810 93, de 7 heures à 20 heures, jusqu'à la veille du départ.



### ■ Panda assistance

Association créée en 2000, Panda Assistance est une structure spécialisée de transport de personnes handicapées. Il s'agit uniquement de transports sanitaires. Tél. : 01 48 70 85 40.

## Art contemporain

## 15 à 18 ans, devenez cyberreporter à L. A. !

**Art grandeur nature, la biennale de l'art contemporain continue de se déployer dans la ville avec la cyberrésidence d'Olivier Mirguet. Un parcours d'initiation à l'art et au journalisme à destination des jeunes... par blog interposé.**

« *C'est sexy le ciel de Californie !* », dit la chanson. Photographe et journaliste (FIP, Arte, Agence Vu), Olivier Mirguet, installé à Los Angeles, en a une autre vision. « *L. A. est une ville trompeuse, énigmatique et ambiguë, baignée dans une tranquillité de surface, une utopie ensoleillée. Mais quand la nuit tombe, l'éclat de la ville disparaît. Elle devient un territoire inquiétant, peu éclairé et survolé par les hélicoptères.* » Surpris par cette obscurité, l'artiste reporter a débuté en 2006 une série intitulée *Supervision L. A.* qu'on a pu voir au centre culturel Jean-Cocteau, dans le cadre d'Art grandeur nature. Prolongement de son travail journalistique sur le pouvoir, elle parle de l'obscurité. Obscurité des délits mais aussi obscurité du cinéma qui donne à la ville un caractère incertain et fictionnel. L'exposition aurait pu en rester là et nous laisser avec nos impressions et nos questions. Mais Olivier Mirguet va poursuivre son expérience lilasienne jusqu'en juin, à travers une résidence au centre culturel, en partenariat avec l'espace Khiasma.

## Un blog sur Les Lilas

Avec lui, les 15-18 ans seront invités à une initiation à l'enquête.

## Également à l'espace Khiasma

## ■ Le démocrate face à l'histoire

Soirée débat avec Hugues Jallon, auteur de *Zone de combat* et Christian Salmon, auteur de *Storytelling*. Samedi 13 décembre, à 19 heures. Entrée libre, réservation conseillée.



Avec *Supervision L. A.*, Olivier Mirguet parle d'une ville dédiée aux mythes de l'apparence.

Une collaboration originale puisque l'artiste animera le travail de ses jeunes équipiers via Internet. « *On a construit cette résidence sur un choc : confronter l'idée que les jeunes ont de Los Angeles avec les prises de vue d'Olivier Mirguet* », explique Olivier Marbœuf de Khiasma. Pour parler du pouvoir de l'image, L. A. est un cas idéal. « *Elle est au centre de la production d'images dans le monde avec Hollywood. C'est aussi une ville où les caméras de surveillance sont partout présentes* », dit-il. Concrètement, il sera proposé aux jeunes de s'initier aux techniques journalistiques à travers

la rédaction d'un blog sur leur ville. Une conférence de rédaction aura lieu chaque semaine, pilotée depuis les États-Unis par Olivier Mirguet. Les jeunes réaliseront un travail sur leur quartier, l'architecture de leur ville, etc. Une bonne occasion de découvrir quel Lilas imaginaire ces reporters en herbe portent en eux.

Ateliers gratuits pour les 15-18 ans. Inscriptions :

Le Kiosque : 01 48 97 21 10, service jeunesse : 01 49 72 74 76, Khiasma : 01 43 60 69 72. Une expérience à suivre sur le site [www.khiasma.net](http://www.khiasma.net)

## Centre culturel Henri-Dunant

01 43 60 92 88.

## ■ Véronique

Opéra comique

L'atelier lyrique du conservatoire Gabriel-Fauré présente, en partenariat avec le centre culturel et le pôle Seniors, une libre adaptation de *Véronique*, un opéra comique d'André Messager.

Mercredi 17 décembre à 17 heures et 20 heures.

Entrée libre, réservation indispensable.

## ■ Contes de Noël

Jeune public

Lecture de contes de Noël pour le jeune public organisée en partenariat avec la bibliothèque André-Malraux.

Samedi 13 décembre, à 10h30. Entrée gratuite.

Tél. : 01 48 46 64 78.

## ■ Les Nouvelles Aventures de Vanille

Jeune public (à partir de 2 ans)

Vanille, fille des airs, descend du ciel au pays des animaux. Dans ce spectacle musical et poétique, les petits spectateurs sont encouragés à deviner les couleurs, à imiter les voix des animaux, à faire de la magie et à découvrir le violon.

Mercredi 3 décembre, à 10h30 et 15h30.

Réservation : 01 43 60 41 89. 36, bd du Général Leclerc.

## Centre culturel Jean-Cocteau

01 48 46 07 20

## ■ Histoire des volcans d'Europe

Conférence

Film de Roland Haas.

Mercredi 17 décembre à 14h30.

35, place Charles-de-Gaulle.

## Conservatoire Gabriel-Fauré

01 48 46 90 80.

### ■ Les Mardis musicaux

#### Concert d'élèves

Lors d'une soirée spéciale (deux concerts d'une heure), se produiront les élèves des différentes classes du conservatoire.

Mardi 16 décembre,  
à 18h30.

### ■ Je dis : Musique !

#### Concert d'élèves

Les élèves de la classe de Françoise Baronnet invitent à un voyage musical « Tout autour de la Terre ».

Jeudi 4 décembre, à 18h30.

#### Auditorium

de l'espace d'Anglemont  
35, place Charles-de-Gaulle.

## Librairie Folies d'encre

01 43 63 20 20.

### ■ Rencontres-dédicaces

#### - François Roca

L'illustrateur de renom d'albums jeunesse viendra à la rencontre de ses jeunes lecteurs.

Samedi 6 décembre,  
à 16 heures.

#### - Bernard Quiriny

Le lauréat du prix Folies d'encre 2008 dédicacera ses *Contes carnivores*, le recueil de nouvelles pour lequel il a été primé.

Samedi 20 décembre,  
à 15h30.

### ■ Exposition

Des textes d'élèves de 3<sup>e</sup> du collège Marie-Curie, fruits d'un cours de français consacré à leur approche de la lecture, seront exposés à la librairie tout au long du mois de décembre.

### ■ Goûter de mots

Lecture pour enfants.

Mercredi 3 décembre,  
à 16 heures.

3, rue du Garde-Chasse.

## Pop symphonique

# De nouveaux talents s'emparent du Garde-Chasse

*Les noms de F. M. et de You and You ne vous disent rien ? Ce sont pourtant deux groupes émergents de la scène musicale actuelle. Ils se produisent le samedi 5 décembre au Théâtre du Garde-Chasse.*



*F. M. compte parmi les révélations acoustiques de l'année.*

F. M. est concept original : réunir deux genres longtemps considérés comme antagonistes, le classique et la pop, un mélange savant pour un résultat pourtant à la fois libre et simple. F.M., ce sont les initiales de François Maurin, auteur-compositeur qui signe l'album *A dream or two*. Un album-voyage qui, d'une chanson à l'autre, glisse de la country à la pop, ou encore du rock à la valse. Le groupe est sans

aucun doute l'une des révélations acoustiques de l'année 2008 ; voix et guitare accompagnées d'un trio à cordes et cor offrant une instrumentation pour le moins originale.

### Folk parisienne

Quant à la première partie, You and You, elle fait frémir le milieu de la folk parisienne avec Félix Perez, au chant, Samuel, à la basse, Aurélien, à la batterie,

et Clément, à la guitare. Un quatuor qui a su se faire une place grâce à ses harmonies, sa musicalité intelligente mais également grâce à la voix envoûtante de Félix.

En bref, deux rendez-vous à ne pas manquer pour ceux que l'éclectisme attire.

Vendredi 5 décembre,  
à 20h45.

TGC - 181, rue de Paris.

Tél. : 01 43 60 41 89.

## Concert de Noël

# Sur un air de music-hall

Pour Noël, l'orchestre national d'Île-de-France invite les Lilasiens à la découverte du New York du début du xx<sup>e</sup> siècle, celui de Bernstein et Gershwin. Compositeurs de génie, ils ont, chacun à leur manière, révolutionné la musique de cette époque. Ce concert intitulé *New York Christmas* sera aussi l'occasion d'un clin d'œil à Ravel, le compositeur français préféré des Américains. Sa rencontre avec Gershwin, lors

d'une tournée aux États-Unis, marque sa musique.

### Rencontre-conférence

Afin de mieux appréhender cette époque de métissage culturel où music-hall et musique classique se croisent, une conférence est proposée à l'auditorium de l'espace d'Anglemont. Du jazz à la musique classique, en passant par la comédie musicale, cette séance mènera le public

à la rencontre de ces différents styles de musique.

*New York Christmas*, vendredi 12 décembre, à 20h45.

TGC - 181 bis, rue de Paris.

Tél. : 01 43 60 41 89.

*Quand le music-hall rencontre la musique classique*, mercredi 10 décembre, à 19 heures.

Entrée libre.

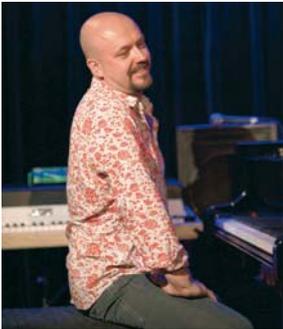
Espace culturel d'Anglemont  
35, place Charles-de-Gaulle.

Tél. : 01 43 60 41 89.

## Concerts de jazz

### Bleu Triton jazz festival

Jusqu'au 20 décembre, Le Triton présente, à l'occasion de son Bleu festival, un condensé des grandes figures et de la jeune scène jazz.



Bojan Zulfikarpasic et Michel Portal

Mélanger grandes figures du jazz et nouvelle scène actuelle dans une même programmation est la signature du Bleu Triton jazz festival qui se déroule jusqu'au 20 décembre dans la salle éponyme. Cette sixième édition est placée sous le signe de la rencontre inédite et de la création. Focus sur deux des dix concerts.

■ **Samedi 6 décembre**, Michel Portal, un des grands noms du jazz rencontrera, Bojan Zulfikarpasic, alias Bojan Z. Complices de longue date, le clarinetiste à la carrière exceptionnelle et le pianiste reconnu comme l'un des acteurs majeurs du jazz

contemporain voient dans ce duo improvisé un enjeu, celui de redécouvrir la fraîcheur et la spontanéité de leur première rencontre.

**Michel Portal clarinettes, saxophone - Bojan Zulfikarpasic piano.**

■ **Samedi 13 décembre**, c'est à une rencontre inédite que nous convie le Triton. Celle de deux trublions de la scène jazz, Damien Schmitt, véritable phénomène de la batterie, et Médéric Collignon, musicien inclassable. La confrontation promet d'être un grand moment de musique et de délire plus ou moins contrôlé.



Médéric Collignon et Damien Schmitt.

**Médéric Collignon cornet de poche, bugle, voix, effets électroniques - Damien Schmitt batterie.**

Le festival sera clôturé par le concert du lauréat des Victoires du Jazz 2008 : Andy Emler Mega-Octet en résidence au Triton.

Le Triton

11 bis, rue du Coq-Français.

Tél. : 01 49 72 83 13.

www.letriton.com

## Théâtre

### Victor Hugo sur les planches

Dans le cadre de sa résidence à Lilas en scène, la compagnie In Cauda dirigée par Godefroy Ségal propose une adaptation de *Quatrevingt-treize*, un roman de Victor-Hugo. « *Ce spectacle est notre manière de rappeler que des hommes ont, en une année, changé l'histoire de l'humanité. Ils ont donné leur vie pour que le monde devienne ce qu'ils voulaient, n'admettant pas la fatalité, quitte à affronter... eux-mêmes et le monde entier.* »

Entrée libre,

Réservation indispensable.

Vendredi 12, samedi 13 et

lundi 15 décembre, à 20 heures.

Lilas en scène

23 bis, rue Chassagnolle.

Tél. : 01 43 63 41 61.

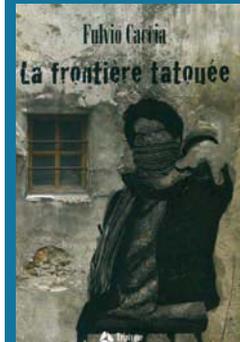
## L'Observatoire de la diversité culturelle

06 88 96 68 99.

Concert : chants d'Espagne Récital de chansons espagnoles par Dominique Moaty, soprano, et Jean Horreaux, guitare. Mise en scène Luis F. Jiménez.

Vendredi 19 décembre, 20 h. Auditorium de l'Espace d'Anglemont - 35, place Charles-de-Gaulle.

## Le nouveau Caccia est arrivé !



### Littérature

Auteur lilasien et directeur de l'Observatoire de la diversité culturelle, Fulvio Caccia vient de sortir son quatrième roman *La Frontière tatouée* (éditions Triptyque). Un roman qui interroge les liens entre art moderne et art de la rue par le biais du conflit des générations.

Séance de dédicaces samedi 13 décembre à 16h, à la librairie Folies d'encre (3, rue du Garde-Chasse).

## Le Samovar

01 43 63 80 79.

Stage de Clown

Stage tous niveaux, expérience de la scène nécessaire. Animé par Dominique Chevallier.

Inscriptions : 01 43 60 98 08 ou t.lavaud@lesamovar.net

Du samedi 20 au mercredi 24 décembre, de 10h à 17h.

165, av. Pasteur - Bagnolet.

## Vidéo

### Appel à candidatures

Afin de soutenir la création vidéo sous toutes ses formes, le Triton lance *Short cuts*, soirées de projections mensuelles et lieu de rencontres et d'échanges entre public et réalisateurs.

Seront présentées des formes d'art-vidéo, de vidéo-danse, d'animation, de fiction qui rendent compte de la liberté, de l'inventivité, de la poésie ou de l'engagement des œuvres des réalisateurs.

La première soirée aura lieu le 12 février, à 21 heures. Les réalisateurs intéressés doivent envoyer, pour sélection, leurs films de 10 minutes au maximum, sur support numérique DVD salon, à

**Virginie Courouge**

pour « Short cuts »,

28 bis, rue Carnot,

94 700 Maison-Alfort.

www.myspace.com/

courouge

virginiecourouge@yahoo.fr.

## Sortir aux Lilas en décembre

LUNDI 1<sup>ER</sup>

jusqu'au 20 déc.	• Fabrice Journo	Le Triton
jusqu'au 31 déc.	• Textes d'élèves de 3 <sup>e</sup>	Folies d'encre

## MERCREDI 3

10 h 30 et 15 h 30	• Les Nouvelles Aventures...	Théâtre Garde-Chasse
14 h 30 et 19 h	• Bouquet final	Ciné du Garde-Chasse
16 h	• Goûter de mots	Folies d'encre
16 h 30	• Cœurs	Ciné du Garde-Chasse
21 h 15	• To be or not to be	Ciné du Garde-Chasse

## JEUDI 4

18 h 30	• Je dis : Musique !	Espace d'Anglemont
21 h	• B. Wilhelm et E-one	Le Triton

## VENDREDI 5

20 h 45	• You and You + FM	Théâtre du Garde-Chasse
21 h	• Das Kapital	Le Triton

## SAMEDI 6

14 h 30	• To be or not to be (vost)	Ciné du Garde-Chasse
16 h	• François Roca (rencontre)	Folies d'encre
16 h 30 et 21 h 15	• Bouquet final	Ciné du Garde-Chasse
18 h 45	• Cœurs	Ciné du Garde-Chasse
21 h	• M. Portal et Bojan Z	Le Triton

## DIMANCHE 7

15 h	• Bouquet final	Ciné du Garde-Chasse
17 h 15	• To be or not to be (vost)	Ciné du Garde-Chasse

## LUNDI 8

14 h 30 et 19 h	• Bouquet final	Ciné du Garde-Chasse
16 h 45	• To be or not to be (vost)	Ciné du Garde-Chasse
21 h	• Cœurs	Ciné du Garde-Chasse

## MARDI 9

16 h 45 et 21 h 15	• Bouquet final	Ciné du Garde-Chasse
19 h	• To be or not to be (vost)	Ciné du Garde-Chasse

## MERCREDI 10

17 h et 21 h 15	• Stella	Ciné du Garde-Chasse
19 h	• Dernier maquis	Ciné du Garde-Chasse
19 h	• Music-hall et musique classique	Espace d'Anglemont

## JEUDI 11

21 h	• Dodécadanse : H. Texier et T. Bae	Le Triton
------	-------------------------------------	-----------

## VENDREDI 12

20 h	• Quatrevingt-treize	Lilas en scène
20 h 45	• New York Christmas	Théâtre du Garde-Chasse
21 h	• Call the Mexicans ! + V. Courtois	Le Triton

## SAMEDI 13

10 h 30	• Contes de Noël	C. C. H.-Dunant
19 h	• La démocratie face à l'histoire	Khiasma
20 h	• Quatrevingt-treize	Lilas en scène
21 h	• M. Collignon vs D. Schmitt	Le Triton

## LUNDI 15

17 h et 19 h 15	• Stella	Ciné du Garde-Chasse
20 h	• Quatrevingt-treize	Lilas en scène
21 h 15	• Dernier maquis	Ciné du Garde-Chasse

## MARDI 16

17 h	• Dernier maquis	Ciné du Garde-Chasse
18 h 30	• Les Mardis musicaux	Espace d'Anglemont
19 h et 21 h 15	• Stella	Ciné du Garde-Chasse

## MERCREDI 17

14 h 30 et 15 h 30	• ... Petite Taupe	Ciné du Garde-Chasse
14 h 30	• Histoire des volcans d'Europe	Espace d'Anglemont
16 h 45 et 19 h	• Les Grandes Personnes	Ciné du Garde-Chasse
17 h et 20 h	• Véronique	C. C. H.-Dunant
21 h	• F. Merville et M. Hema	Le Triton
21 h 15	• La Vie moderne	Ciné du Garde-Chasse

## JEUDI 18

16 h 45	• La Vie moderne	Ciné du Garde-Chasse
19 h et 21 h 15	• Les Grandes Personnes	Ciné du Garde-Chasse
21 h	• Christophe Marguet	Le Triton

## VENDREDI 19

14 h 30 et 19 h	• Les Grandes personnes	Ciné du Garde-Chasse
16 h 45 et 21 h 15	• La Vie moderne	Ciné du Garde-Chasse
20 h	• Chants d'Espagne	Espace d'Anglemont
21 h	• Yves Robert	Le Triton

## SAMEDI 20

14 h 30 et 19 h	• La Vie moderne	Ciné du Garde-Chasse
15 h 30	• Bernard Quiriny (rencontre)	Folies d'encre
16 h 15	• Un été avec Coo	Ciné du Garde-Chasse
21 h	• Andy Emler Megaoctet	Le Triton
21 h 15	• Les Grandes Personnes	Ciné du Garde-Chasse

## DIMANCHE 21

15 h	• Les Grandes Personnes	Ciné du Garde-Chasse
17 h 15	• La Vie moderne	Ciné du Garde-Chasse

## LUNDI 22

14 h 30	• La Vie moderne	Ciné du Garde-Chasse
---------	------------------	----------------------

## MARDI 23

14 h 30	• Un été avec Coo	Ciné du Garde-Chasse
17 h et 21 h 15	• La Vie moderne	Ciné du Garde-Chasse
19 h	• Les Grandes Personnes	Ciné du Garde-Chasse

## MERCREDI 24

14 h 30	• Le Cheval de Saint-Nicolas	Ciné du Garde-Chasse
---------	------------------------------	----------------------

## VENDREDI 26

14 h 30, 19 h et 21 h 15	• Home sweet home	Ciné du Garde-Chasse
16 h 45	• Le Cheval de Saint-Nicolas	Ciné du Garde-Chasse

## SAMEDI 27

14 h 30	• Le Cheval de Saint-Nicolas	Ciné du Garde-Chasse
16 h 45, 19 h et 21 h 15	• Home sweet home	Ciné du Garde-Chasse

## DIMANCHE 28

15 h	• Home sweet home	Ciné du Garde-Chasse
17 h 15	• Le Cheval de Saint-Nicolas	Ciné du Garde-Chasse

- Concert
- Cinéma
- Spectacle
- Expo
- Lecture, conférence, rencontre

## Solidarité

**Téléthon : ensemble contre les myopathies**

**Pour la 7<sup>e</sup> année consécutive, de nombreuses animations sont prévues aux Lilas, les 5 et 6 décembre, à l'occasion du Téléthon.**

Depuis cinquante ans, l'Association française contre les myopathies a engagé un combat contre les maladies neuromusculaires en se fixant deux missions, les guérir en finançant la recherche et réduire le handicap qu'elles provoquent. C'est ainsi qu'elle a lancé, en 1987, un grand week-end de solidarité, le Téléthon. Ces dernières années, les avancées ont été déterminantes et les chercheurs sont en passe de trouver des solutions thérapeutiques pour des dizaines de maladies génétiques (muscle, vision, déficience immunitaire ou encore vieillissement). Découvertes qui pourront ensuite servir au plus grand nombre, en bénéficiant à des maladies plus fréquentes.

**Les Lilas solidaire**

Solidaires, la Ville des Lilas et le Comité des fêtes organisent, à l'occasion du Téléthon 2008,



des animations dans plusieurs quartiers. Des tirelires y seront disposées pour recevoir les dons. Samedi 6 décembre, une vente de crêpes animée par Apache Talents aura lieu sur le parvis de la mairie, au son de l'accordéon de Fabienne Larédo. L'après-midi, sont prévues des rencontres sportives entre collégiens et lycéens au gymnase Ostermeyer et des animations

roller au gymnase Rabeyrolles. Le lendemain, Lilas randonnées organise une traversée de Paris (départ à 10 heures devant la mairie des Lilas) et un stand de crêpes sera installé rue de Paris, devant Franprix.

**Comité des Fêtes**

Tél. : 01 48 97 38 16.

comitedesfeteslilasien@yahoo.fr

## Consommation

**Une nouvelle Amap aux Lilas : Le Lait solidaire**

**Après les légumes de La Courgette puis La Tomate solidaire, après les œufs et les volailles de La Cocotte solidaire, voici le petit dernier : Le Lait solidaire. Un jeu des sept familles ? Non, une nouvelle Amap qui se crée aux Lilas.**

Une Amap ? C'est une association pour le maintien d'une agriculture paysanne, qui établit un lien entre un fermier local (ici, Anne et Jean-Jacques Boudin, producteurs laitiers-fromagers) et des consommateurs, en l'occurrence lilasiens. Ce fonctionnement permet de développer des réseaux d'approvisionnement régionaux (la ferme des Boudin est située à la Fontaine Sainte-Colombe, en Seine-et-Marne, à 90 km des Lilas). De quoi améliorer la compréhension du « qui », « comment » et « où » nos aliments sont cultivés.

De quoi aussi garantir au fermier l'écoulement de sa production à un prix de revient minimum (puisqu'il n'est pas ponctionné par des intermédiaires) et au consommateur la qualité des aliments (de saison et souvent bio) ainsi qu'un prix raisonnable.

**Six mois d'abonnement**

On estime à 750 le nombre d'Amap en France, dont désormais quatre aux Lilas (pour 236 adhérents). La petite dernière proposera du lait bio, de la crème fraîche, du fromage blanc caillé ou brassé et quelques



fromages à ses adhérents. Car adhésion il y a : pour une « période d'essai » de six mois, à compter du 28 janvier 2009. Un abonnement permet de choisir des produits qui seront livrés tous les quinze jours, le mercredi soir de 17 h 30 à 18 h 30, 28 bis, rue Romain-Rolland. Adhésion : 10 € ou 5 €.

**Stage de modelage**

L'association L'Atelier du passage, située 76, rue de Romainville, propose un stage de modelage pour enfants pendant les vacances de Noël, du 29 décembre au 2 janvier 2009 (dates modulables selon les disponibilités).

Tél. : 06 27 10 31 73

ou 01 49 88 95 41.

**Familles au cœur**

Le prix « Familles au cœur » 2009 récompensera, cette année, cinq initiatives associatives tendant à développer, pendant les temps libres de l'enfant, des projets au service du développement culturel, social ou relationnel...

Date limite d'envoi des dossiers : 31 décembre.

Tél. : 01 30 48 61 49.

www.donnellamain.fr

**Actu du FC Les Lilas**

Les résultats demeurent mitigés ces dernières semaines pour le FC Les Lilas. Après une victoire contre Chauny (1-0), le 25/10, le club a enregistré deux défaites successives contre Reims-Sainte-Anne (3-2), le 8/11, et contre Troyes, le leader du groupe B de CFA2 (3-1), le 16/11. Au terme de ce match, les Lilasiens se classent 12<sup>e</sup> de leur groupe. **Prochain match à domicile (18 h au parc municipal des sports) : le 6/12 contre Feignies.**

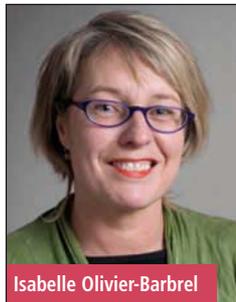
## Le maire et les maires adjoints vous reçoivent

Les permanences des élus ont lieu tous les jeudis, de 18 heures à 20 heures, sans rendez-vous, en mairie. Renseignements au cabinet du maire : tél. : 01 43 62 82 02.



Claude Ermogéni

1<sup>er</sup> maire adjoint (Urbanisme, habitat, bâtiments communaux et infrastructures de transport).



Isabelle Olivier-Barbrel

Maire adjointe (Culture).



Christian Lagrange

Maire adjoint (Sécurité, développement économique et commercial, anciens combattants).



Claude Lasnon

Maire adjointe (Action sociale, santé, personnes âgées).

## Expression libre des groupes politiques du conseil municipal

### Groupe des élus communistes

#### DANGER POUR LE DROIT AU LOGEMENT POUR TOUS

Hold-up sur l'argent des livrets A, baisse des plafonds de ressources, extension des surloyers avec mort programmée de la mixité sociale dans de nombreux quartiers, vente de 40 000 logements sociaux par an, suppression du droit au maintien dans le logement pour les personnes âgées, dépeçage de la loi de solidarité et de renouvellement urbain (SRU). Le projet de loi Boutin est une véritable déclaration de guerre contre le secteur public du logement social. Au Sénat, sur l'impulsion du groupe communiste et républicain, l'article qui cassait l'obligation de construire 20 % de logements sociaux a été repoussé. Notre pays a besoin d'un plan de grande envergure pour le logement. Alors que l'État mobilise des milliards pour sauver les banques, il lamine le financement du logement social et favorise les promoteurs privés. C'est insupportable ! Les militants, les élus communistes et républicains de Seine-Saint-Denis vont déposer une pétition pour alerter le représentant de l'État en Seine-Saint-Denis, en la personne du Préfet, sur les dangers de la loi Boutin pour les salariés et les familles. À l'heure d'une aggravation considérable des difficultés sociales, de l'augmentation du chômage et de la faiblesse insupportable des salaires, les habitants du département doivent pouvoir accéder à un logement de qualité au loyer abordable. Au mois de décembre, les députés devront se prononcer sur cette loi. Les parlementaires communistes voteront contre et demanderont le retrait de cette loi inefficace et destructrice.

Le groupe des élus communistes.

Malika Djerboua - Claude Ermogéni - Claude Lasnon - Maires Adjoints Roland Casagrande - David François - Liliane Gaudubois - Gérard Meslin - Conseillers Municipaux.

### Groupe Ensemble pour Les Lilas

#### EMPRUNTS TOXIQUES : LA VILLE CONCERNÉE ?

Le Président du Conseil général considère que la dette serait constituée à 97 % de produits toxiques. Qui est responsable ? Les banques ? Il faudra démontrer qu'elles n'ont pas suffisamment informé les élus. L'exécutif ? Il a pris les décisions (il est dirigé conjointement par les communistes et les socialistes). La lumière doit être faite sur cette affaire à moins qu'il ne s'agisse que d'un écran de fumée pour préparer une augmentation des impôts. Lors du Conseil municipal d'octobre, suite à notre demande, l'adjoint aux Finances nous informe que seuls deux emprunts seraient toxiques et que c'est à partir de 2011 qu'ils entrent en phase variable (même argument de défense que l'ancien Président du Conseil général). Un courrier récent de la Mairie confirme les propos tenus et nous fait savoir qu'en fait, il s'agit de 5 emprunts variables indexés pour 21,9 M€ qui correspondent à 47 % de l'encours global de la ville. Le tableau fourni montre pourtant que pour 2 d'entre eux (10 M€), la période d'indexation (sur le Franc suisse et le dollar) sera initiée au 1<sup>er</sup> trimestre 2009. Que faut-il en penser ? La gestion de la ville se fait « en bon père de famille » ou « au grand casino financier »... En espérant que nos impôts ne serviront pas de variable d'ajustement, nous vous souhaitons de bonnes fêtes de Noël et de fin d'année.

Jean-Claude Dupont

### Groupe UDAC

#### TOUS LES LILASIENS RESSENTENT LA CRISE ET SE SERRENT LA CEINTURE

Pourtant le Maire ne semble pas connaître cette crise. Il est vrai qu'il cumule son indemnité de Maire et celle de vice-président du conseil général, sans oublier tous les avantages en nature liés à ses fonctions, comme la voiture avec chauffeur et les jetons de présence dans les conseils d'administration. Tout cela est payé par les impôts locaux. Bref, M. le Maire ne semble pas connaître les fins de mois difficiles... Mieux, la majorité a voté quelques semaines après sa réélection une augmentation des indemnités. Le Maire ne devrait-il pas de lui-même et en toute transparence, déclarer aux Lilasiens le montant de ses indemnités municipales et départementales. Dans notre ville tout est prétexte à cocktails et apéritifs d'honneur, chaque géranium a droit à son inauguration. Par égard, aux fins de mois difficiles de nos concitoyens, le Maire et les élus de sa majorité devraient limiter drastiquement de telles dépenses. Bref M. le Maire ne semble pas connaître les fins de mois difficiles... Les fêtes et les cérémonies des vœux du Maire vont arriver à grands pas. Le coût de ces luxueuses parties destinées à la gloire de la majorité est opaque. Pourquoi le Maire ne fait pas appel aux commerçants des Lilas ? Pourquoi fait-il appel à un traiteur sans appel d'offres ? Quel est le coût de ces réceptions ? Combien a coûté le 14 juillet ? Combien a coûté la fête de la musique ? Combien a coûté le forum qui a vu apparaître des associations inconnues ? Non décidément le Maire et les élus de sa majorité semblent ignorer les fins de mois difficiles des Lilasiens. Il est grand temps M. le Maire de vous préoccuper du principal et non de l'accessoire, c'est à dire, de la vie des habitants de la ville.

Georges Amzel, conseiller municipal



### Groupe des élus Verts

#### LES VERTS ONT SOUVENT ÉCRIT PENSÉE GLOBALE, ACTION LOCALE, AUJOURD'HUI, IL S'AGIT DE CRISE MONDIALE ET DE BUDGET LOCAL

À l'heure de la crise financière mondiale, la municipalité prépare le budget municipal 2009 pendant que l'État continue de se désengager du financement des collectivités locales. La ville devra cibler très précisément ses investissements et maîtriser ses dépenses de fonctionnement. Cela fait plus de sept ans que les Verts rappellent à chaque orientation budgétaire qu'il faudrait dépenser plus équitablement, et que les impôts locaux suivent le coût de la vie. Les principaux investissements municipaux sont connus, alors pourquoi ne pas les étaler dans le temps en décalant par exemple le chantier de l'église (près de 4 M€) ou en re-planifiant les chantiers de voirie, en donnant en 2009 la priorité à la réalisation du Relais Assistante Maternelle, la piste d'athlétisme (0,7 M€) et la cantine des écoles Romain-Rolland (environ 1,9 M€). Limiter les investissements devrait faciliter le remboursement de la dette. La notion de dépenses de fonctionnement plus équitables, partagées et orientées vers ceux qui en ont le plus besoin, pourrait se traduire par une réduction des festivités (réceptions diverses ou cérémonie). Une meilleure gestion des dépenses d'énergie est aussi une source d'économie (par exemple réduction des éclairages et chauffages nocturnes). Un choix peut également être fait parmi les événements culturels ainsi qu'une tarification plus juste de nombreuses activités municipales. Dans ce contexte un peu morose, les élus Verts vous souhaitent une belle fin d'année, et vous donnent rendez-vous dès janvier 2009 avec de nouvelles alternatives innovantes... B. Berceyron-Sigwald, I. Olivier-Barbrel, C. Falque, M.G. Lentaigne, N. Karmochkine, P. Stoerber, C. Paquis. Contact : 0603005472



**Christophe Paquis**

Maire adjoint (Environnement, espaces verts, voirie, circulation).



**Marianne Bannier**

Maire adjointe (Développement de la vie associative).



**Lionel Benharous**

Maire adjoint (Éducation et temps de l'enfant).



**Josiane Gisselbrecht**

Maire adjointe (Petite enfance, jeunesse et sport).



**Arnold Bac**

Maire adjoint (Finances, personnel communal).



**Malika Djerboua**

Maire adjointe (Handicap et solidarité).

## Deux dernières réunions des groupes d'action municipale de quartier (GAM)

**Thème :**  
**Les Lilas, l'intercommunalité, et le « grand Paris ».**

**Quartier Charles-de-Gaulle**  
Mardi 2 décembre  
19 heures 30  
Espace culturel d'Anglemont

**Quartier Avenir**  
Jeudi 4 décembre  
19 heures 30  
Espace sportif de l'Avenir

## Inscription sur les listes électorales



Pour pouvoir voter aux élections européennes du 7 juin 2009, la date limite d'inscription sur les listes électorales est

fixée au 31 décembre 2008. Pour cela, il faut se présenter en mairie muni d'une carte d'identité ou d'un passeport en cours de validité, et d'un justificatif de domicile de moins de trois mois. Les inscriptions sont possibles par courrier, à l'aide du formulaire téléchargeable sur le site web de la ville [www.ville-leslilas.fr](http://www.ville-leslilas.fr).

Les ressortissants de l'Union européenne domiciliés aux Lilas peuvent aussi voter et doivent présenter les mêmes documents.

Service élections  
01 72 03 17 23 ou 17 54.

## Autres permanences d'élus

La permanence du député Claude Bartolone se tient en mairie le 4<sup>e</sup> vendredi du mois, sur rendez-vous (12 personnes au maximum, appeler le jour même au 01 43 62 82 02).

Exceptionnellement, le prochain rendez-vous est fixé au 23 janvier, de 16h à 19h.

Martine Legrand, conseillère régionale d'Île-de-France, reçoit sur rendez-vous au 01 49 42 73 10, en mairie du Pré Saint-Gervais.



## Prochain conseil municipal

**mercredi**  
**10 décembre,**  
**à 19 h 30**

**Mairie des Lilas**  
**Salle des mariages**  
**et du conseil (1<sup>er</sup> étage)**

## Emplois-services

**Réf. DEC08.001**

JF sérieuse cherche garde enfants, heures ménages.  
Tél. : 06 12 56 97 84.

**Réf. DEC08.002**

Modèle pour photographes, peintres, sculpteurs.  
<http://malya.bookfoto.com>. Tél. : 06 63 11 46 71 ou  
[mgjp@wanadoo.fr](mailto:mgjp@wanadoo.fr)

**Réf. DEC08.003**

Prof. université propose coaching pour collégiens,  
lycéens et étudiants et cours particuliers français,  
philo, droit, éco, histoire-géo. Tél. : 06 80 11 56 76  
ou [kcost@free.fr](mailto:kcost@free.fr)

**Réf. DEC08.004**

Prof. exp. donne cours anglais, allé, latin. Bons résultats.  
Prix modérés. Tél. : 01 43 60 50 87.

**Réf. DEC08.005**

Dame sérieuse cherche garde enfants à partir 1 an.  
Accompagnement pers. âgées vie quotidienne. Aide  
pers. handicapés. Tél. : 06 03 69 86 25.

**Réf. DEC08.006**

Artisan ent. indiv. peinture, papier-peint, carrelage,  
parquet. Travaux sérieux. Tél. : 06 77 26 51 78.

**Réf. DEC08.007**

Recherche pers. de 15 h à 20 h pour garder femme  
âgée alitée, sans autonomie. Tél. : 06 75 04 91 01  
ou [jcanalesr@free.fr](mailto:jcanalesr@free.fr)

**Réf. DEC08.008**

Prof. certifiée donne cours anglais enfants, adultes.  
Prix modérés. Tél. : 01 48 91 73 64.

**Réf. DEC08.009**

JF sérieuse cherche garde pers. âgées + heures  
ménages-repassage. Tél. : 06 17 06 96 33.

**Réf. DEC08.010**

H cherche petite manutention, divers, courses de  
proximité. Véhicule personnel. Tél. : 06 26 06 56 56.

**Réf. DEC08.011**

Prop. repassage, retouches et création robe mariée.  
Tél. : 06 12 92 43 04 ou [style-woman@hotmail.fr](mailto:style-woman@hotmail.fr)

**Réf. DEC08.012**

JH sérieux prop. aide et dépannage informatique à  
domicile PC-MAC + initiation Internet. Tél. : 06 85 23  
16 40 ou 09 77 37 35 55 ou [ctrouillot@wanadoo.fr](mailto:ctrouillot@wanadoo.fr)

**Réf. DEC08.013**

F sérieuse cherche gardes enfants, accompagnement  
pers. âgées, heures ménage et repassage.  
Tél. : 06 35 75 02 06 ou [ftifrit@yahoo.fr](mailto:ftifrit@yahoo.fr)

**Réf. DEC08.014**

Cours de guitare jazz par élève du conservatoire de  
Paris, 25 €/h. Tél. : 06 26 08 28 45.

**Réf. DEC08.015**

Dame sérieuse cherche garde enfants ou pers. âgées,  
repas, coiffure. Tél. : 06 21 63 09 37.

**Réf. DEC08.016**

F sérieuse cherche garde enfants, grande disponibilité.  
Tél. : 06 89 55 71 46 ou [tounsia1987@yahoo.fr](mailto:tounsia1987@yahoo.fr)

**Réf. DEC08.017**

Prof anglais donne cours de remise à niveau pour  
collège et lycée. Tél. : 06 18 27 37 57.

## Bonnes affaires

**Réf. DEC08.018**

Vends table octogonale laqué beige rosé, 6-8 pers +  
rallonges + 4 chaises TBE : 130 €. tél. : 01 43 62 75  
14 ou 06 15 75 36 76 ou [josiane.atal@orange.fr](mailto:josiane.atal@orange.fr)

**Réf. DEC08.019**

Vends aquarium 200L, TBE et son meuble : 250 €.  
Tél. : 06 28 04 85 31.

**Réf. DEC08.020**

Vends manteau fausse fourrure T38, parka noire T38,  
tapis, chambre en pin, draps et couette, micro-onde  
neuf, table 4 pers., table basse... cause double emploi.  
Tél. : 06 26 97 29 54 ou [renee.gilbert0948@orange.fr](mailto:renee.gilbert0948@orange.fr)

**Réf. DEC08.021**

Vends matelas ressort, cuisinière élect-gaz, four-grill,  
friteuse, cadre de lit, tapis, matelas bébé, matelas  
1 pers., chariot bagages. Tél. : 06 50 30 20 25.

**Réf. DEC08.022**

Vends friteuse manuelle, matelas 2 pers., cadre de lit,  
table basse, machine à écrire, matelas bébé, batte  
base-ball Bennett, extenseur musculation, dictionnaire  
Grévisse, polars, DVD saison 1 Lost et VHS.  
Tél. : 06 32 82 96 68.

**Réf. DEC08.022**

Vends lit 1 pers, table de chevet, lampe, matelas,  
couvre-lit, tapis, fauteuil : 230 € + 19 vol.  
Quid : 150 €, etc. Tél. : 01 48 46 59 33.

**Réf. DEC08.023**

Vends frigo Faure, TBE ss garantie : 250 €, lit-matelas  
1 pers, canapé 3 pl. Tél. : 06 61 31 67 76  
ou [xuefei-mu@hotmail.com](mailto:xuefei-mu@hotmail.com)

**Réf. DEC08.024**

Vends meubles cuisine, sdb et séjours, gazinière,  
frigo, lampes. Tél. : 01 48 97 37 63.

**Réf. DEC08.025**

Vends fauteuil électrique cuir TBE : 750 €, manteau  
astrakan : 30 €, manteau imitation fourrure : 20 €,  
T52. Tél. : 01 43 62 69 74.

**Réf. DEC08.026**

Vends lit médical, fauteuil roulant, fauteuil Voltaire  
BE : 500 €. Tél. : 06 31 61 76 29.

**Réf. DEC08.027**

Vends veste cuir marron T. 38 : 50 €.  
Tél. : 06 74 81 55 18 ou [dumarval@yahoo.fr](mailto:dumarval@yahoo.fr)

**Réf. DEC08.028**

Vends chaise haute évolutive Tripp Trapp : 80 €.  
Tél. : 06 07 87 66 57 ou [boris.moine@voila.fr](mailto:boris.moine@voila.fr)

**Réf. DEC08.029**

Vends glace de cheminée 1900, TBE : 90 €.  
tél. : 06 60 75 21 91.

**Réf. DEC08.030**

Vends vélo bleu VTT fille TBE + garde boue et  
éclairage : 100 €. Tél. : 01 49 72 94 23.

**Réf. DEC08.029**

Vends living noir-beige + table ronde noire avec  
rallonges + 4 chaises + 2 fauteuils + table basse.  
Prix à déb. Tél. : 06 16 98 33 17.

## Immobilier

**Réf. DEC08.030**

Loue box fermé Bruyères. Tél. : 06 79 37 70 41.

**Réf. DEC08.031**

Loue place dans parking fermé M° Mairie des Lilas.  
Tél. : 06 89 84 34 05.

**Réf. DEC08.032**

Loue place parking Bruyères. Tél. : 01 42 64 56 99.

**Réf. DEC08.033**

Loue place parking près rue de Paris. Tél. : 06 63 71 34 38.

**Réf. DEC08.034**

Cherche petit local à louer pour atelier poterie, RDC,  
élect., eau. Tél. : 06 16 25 04 95 ou [michelebrady@free.fr](mailto:michelebrady@free.fr)

## Auto-moto

**Réf. DEC08.035**

Vends Peugeot 305 GLS pour pièces détachées.  
Prix à déb. Tél. : 01 48 97 87 97.

## Animaux

**Réf. DEC08.036**

Vends couple inséparables perruches : 30 €.  
Tél. : 06 60 75 21 91.

## Publiez gratuitement votre petite annonce

Les petites annonces à paraître dans *Infos Lilas* sont réservées aux particuliers lilasiens. Elles sont gratuites. La rédaction d'*Infos Lilas* se réserve le droit de ne pas publier une annonce, en particulier si elle n'est pas en accord avec la législation, et décline toute responsabilité en cas d'offre de services ou de matériel ne correspondant pas aux attentes du lecteur. Aucune domiciliation n'est acceptée. Votre annonce paraîtra, selon l'espace disponible, dans *Infos Lilas*.

À retourner à :  
Infos Lilas PA - Hôtel de Ville  
93 260 Les Lilas

Par ailleurs, vous pouvez consulter ou passer une petite annonce directement sur le site Internet de la ville : [www.ville-leslilas.fr](http://www.ville-leslilas.fr)

**Rubrique :**

Emploi/services  Bonnes affaires  
 Immobilier  Auto/moto  Animaux

**Baby-sitting, cours particuliers :**

consultez les annonces du Kiosque  
au 167, rue de Paris.

Votre nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Votre adresse : \_\_\_\_\_

Votre numéro de téléphone : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

Votre e-mail : \_\_\_\_\_

## Carnet

Du 19 octobre  
au 20 novembre 2008

### Naissances

Khady NDIAYE,  
Amel OUANELLA,  
Ange-Baptiste SEYBERLICH,  
Solal GUISSSE-LEVY,  
Brian AIT TAOUIT,  
Sharone ATTAR,  
Mattis BHAROSA,  
Joël OHAYON,  
Noah VERDIER,  
Vincent DANIEL,  
Ella HAMON,  
Matthieu RAT,  
Amine MEDDOUR,  
Issam ATTI,  
Tolomé MOUSSONGO-NGUENA,  
David DEMRI,  
Abel DE ABREU PEREIRA,  
Ivan ALOJEVIC,  
Zoé DANDRIMONT,  
Tolgay YURT,  
Victor FOLCHER,  
Estelle IKHENECHÉ-MULMANN,  
Loé CHEVAL-LOTTIN,  
Émilie LAURENT,  
Ouriel MARTIN,  
Owen CHARRUAULT.

### Mariages

Cédric COLIGNON  
et Maja PAVLOVIC,  
Louis HAERI-ROHANI  
et Emmanuelle SERVIÈRE,  
Eric FRAIM et  
Annabelle LANDESBERG,  
Mickail ODISHARIA  
et Liliya LEBEDENKO,  
Hassan ASSERRAR  
et Samira EL HAMRI,  
Bolat DEMIR TEMEL  
et Cigdem ONGUN.

### Décès

Roger SERGENT,  
Yvonne DELCROIX veuve MOLLIEUX,  
Réa CHAUCHEAU veuve BILLARD,  
Lisette PELLE, Michel BAILLY,  
Rosa PAINO Veuve LENTINI,  
André CAVAILLÉ,  
Jacques AZRIA.

## Mémo téléphonique

### Culture

- Bibliothèque : 01 48 46 07 20
- Centre culturel
- Jean-Cocteau : 01 48 46 87 80
- Henri-Dunant : 01 43 60 92 88
- Conservatoire : 01 48 46 90 80
- Théâtre du Garde-Chasse : 01 43 60 41 89
- Billetterie : 01 43 60 41 89

### Écoles maternelles

- Bruyères : 01 43 63 72 88
- Calmette : 01 43 63 65 72
- Courcoux : 01 43 63 69 58
- Julie-Daubié : 01 41 83 19 58.
- Romain-Rolland : 01 41 63 13 81
- Victor-Hugo : 01 43 63 35 60

### Écoles élémentaires

- Paul-Langevin : 01 41 83 19 56
- Romain-Rolland : 01 41 63 13 82
- Victor-Hugo : 01 43 63 35 60
- Waldeck-Rousseau : 01 43 62 10 50

### Vie scolaire

- Centre de loisirs : 01 41 83 00 45
- Facturation : 01 72 03 17 19
- Inscriptions : 01 72 03 17 13

### Jeunesse

- Le Kiosque : 01 48 97 21 10
- Service jeunesse : 01 49 72 74 76

### Petite enfance

- Crèche des Bruyères : 01 43 63 64 69
- Crèche des Sentes : 01 43 62 16 45
- Halte-garderie : 01 43 62 16 46

### Sports

- Espace sportif de l'Avenir : 01 41 83 29 37
- Gymnase Jean-Jaurès : 01 48 32 40 76
- Gymnase Liberté : 01 49 72 68 99
- Gymnase Ostermeyer : 01 48 10 01 59
- Gymnase Rabeyrolles : 01 48 91 06 78
- Parc municipal des sports : 01 48 43 81 95
- Piscine : 01 48 91 06 77
- Service des sports : 01 48 91 25 08

### Santé et action sociale

- CCAS :
- Aides ménagères/pôle seniors : 01 41 63 13 10
- Service insertion/pôle social : 01 41 58 10 91
- Centre de santé : 01 48 91 29 99
- Club des Hortensias : 01 48 46 42 55

### Autres services municipaux

- Cimetière : 01 43 63 59 49
- Direction du développement durable : 01 55 82 18 30
- État civil : 01 72 03 17 02
- Élections : 01 72 03 17 54
- Hôtel de ville : 01 43 62 82 02

• **Nouveau numéro**  
**Tranquillité publique :**  
**01 72 03 17 17**

## Permanence RESF

Le Réseau éducation sans frontière (RESF) reçoit les lundis 8 et 22 décembre, à 20 heures en mairie.  
Tél. : 06 15 20 92 03  
ou 06 13 63 70 52.

## Permanences juridiques

- Permanence d'avocats, le samedi de 9 h à 11 h 30, en mairie (sans rendez-vous, 15 premières personnes).
- Permanence du conciliateur de justice, le 1<sup>er</sup> mercredi du mois de 9 h à 12 h, en mairie (sans rendez-vous). Exceptionnellement, elle aura lieu le 10 décembre et non le 3.
- Point d'accès au droit, le jeudi de 14 h à 17 h, au Kiosque (sur rendez-vous, tél. : 01 48 97 21 10).

## Permanence fiscale

■ Pour tout renseignement sur la taxe d'habitation, un receveur des impôts reçoit les Lilasiens, le vendredi de 14 h à 16 h, en mairie.

## Infos santé

### Cabinets de soins infirmiers

■ **Cabinet HENRI-DUNANT**  
Changement d'adresse :  
9-11, rue de la République.  
Tél. : 01 43 60 46 96.

■ **Cabinet de M<sup>me</sup> BENAMARA**  
17-23, rue du 14 juillet.  
Tél. : 01 49 93 04 97.

■ **Cabinet LES LILAS BLANCS**  
M<sup>mes</sup> DEUY et FERRAND  
30, rue du Coq-français.  
Tél. : 01 43 60 54 20.

### Médecins de garde

En cas d'urgence et en l'absence de votre médecin traitant, composer le 15.

### Pharmacies de garde

Depuis 2006, les pharmacies des Lilas n'effectuent plus de permanences le dimanche et les jours fériés, sur décision de la préfecture de Seine-Saint-Denis. Les gardes pour les villes des Lilas, Noisy-le-Sec, Romainville, Le Pré Saint-Gervais et Pantin sont assurées par la pharmacie Cohen de Lara à Pantin.

■ **Pharmacie COHEN DE LARA (Pantin)**  
103, avenue Jean-Lolive.  
Tél. : 01 48 45 26 67.

■ **Pharmacie de LA PORTE DES LILAS (Paris xx<sup>e</sup>)**  
Ouverte tous les jours, y compris les dimanches et jours fériés.  
168, boulevard Mortier.  
Tél. : 01 43 64 79 98.

## INFOS LILAS

- Hôtel de Ville - BP 76  
93261 Les Lilas cedex  
Tél. : 01 43 62 82 02.

Internet : [www.ville-leslilas.fr](http://www.ville-leslilas.fr)

- Magazine édité par la direction de la communication de la ville des Lilas.

- Responsable de la publication : Daniel Guiraud.

- Rédaction en chef : Anne Mosoni ([annemosoni@leslilas.fr](mailto:annemosoni@leslilas.fr)).

- Rédaction : Clémence Bahin ([clemencebahin@leslilas.fr](mailto:clemencebahin@leslilas.fr)), David Langlois-Mallet, Ressources Urbaines.

- Maquette : Nathalie Simon ([nathaliesimon@leslilas.fr](mailto:nathaliesimon@leslilas.fr)).

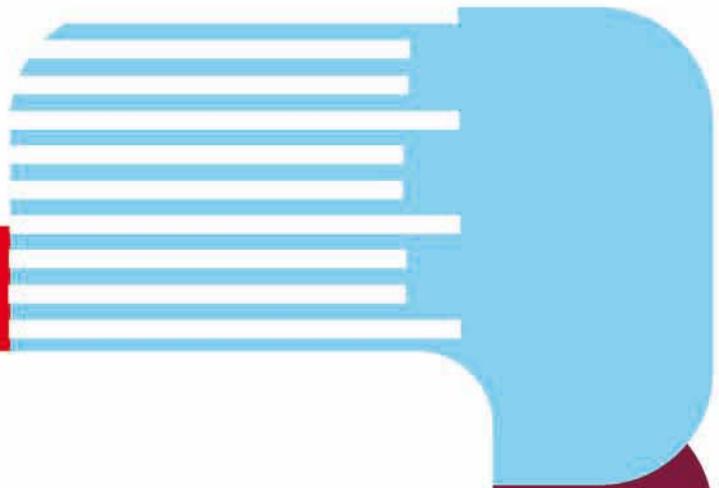
- Photos : Baptiste Belcour ([baptistebelcour@leslilas.fr](mailto:baptistebelcour@leslilas.fr)), Camille Millerand - Ressources Urbaines.

- Impression : Barbou impressions. RCS Bobigny B572 188 357.

- Dépôt légal : août 2002.

- Imprimé à 13 900 exemplaires sur papier écologique.





**UNE CYBER-RÉSIDENTENCE AVEC OLIVIER MIRGUET**

**PHOTOGRAPHIE, JOURNALISME, VIDÉO, SON**

# **SUPERVISIONS**

**TU AS ENTRE 13 À 18 ANS**

**TU T'INTÉRESSES À LOS ANGELES, À SA CULTURE, À SON ARCHITECTURE ?**

**TU AS ENVIE D'ÉCRIRE, DE PHOTOGRAPHER,  
DE DÉCOUVRIR LE MÉTIER DE JOURNALISTE ?**

**TU AIMERAIS PARTICIPER**

**À UNE CORRESPONDANCE PAR INTERNET  
AVEC UN PHOTOGRAPHE RECONNU ?**

**INSCRIS-TOI AUX ATELIERS "SUPERVISIONS"**

**TOUS LES MERCREDI AUX LILAS - ATELIERS GRATUITS**

## **INFORMATIONS / INSCRIPTIONS**

**KHIASMA 01 43 60 69 72**

**SERVICE JEUNESSE DES LILAS 01 49 72 74 76**

**LE KIOSQUE 01 48 97 21 10**